

暮らしを支える水の流れ	2
市内共通商品券発行	8
環境の保全と創造	10
平和を願って	12
表通り裏通り 小江戸川越花火大会・川越百万灯夏まつり	18

市営プール（初雁公園内）

●「すぐわかる介護保険」が折り込まれています。





# 暮らしを支える水の流れ



私たちの生活する空間から姿を消し、地下に設けられた下水道。それは、私たちの使った水が流れる大切な「河川」です。

私たちが生活するには飲んだり食べたり、排せつしたりしなければなりません。それは、いずれも大切なものですが、食生活は産地や調理への関心が高いのに対し、排せつは一般的に「汚い」とされ、遠ざけられてしまいます。暮らし方と密接にかかわる下水道施設の維持・管理。それは、私たちが、もっと関心を持たなければならぬものです。

九月十日は「下水道促進デー」。日ごろ接していながらも実感の少ない下水道について、考えてみませんか。トイレ、ふる、台所、洗面所など家庭で水を使うとき、まちを歩いていて足元の下水道に触れたとき……

## 私たちを通過する水

### 上水道と下水道

水は大気中、地上、地中の循環を繰り返し、そこには上下というものはありません。私たちは、一般的に使う水、使った水によって、それぞれ水道（上水道）・下水道という分け方をします。「水」は人間生活を境に異なるものになっています。自然の中に生きている人間は、水を繰り返し使えるように、再生しやすい状態で使うという役割を果たさなければなりません。そのため施設が「下水道」です。

下水道の歴史は古く、古代の遺跡にも下水処理の様子がうかがえるものがあります。その後も条里や城下町の建設などにおいて下水処理の施設が設けられ、その中には、現在も使用されているものがあります。いくつかの例を除き、ここでいう下水とは、主に雨水を指すものです。生活排水処理・トイレの水洗化は、明治期の伝染病の流行によって導入されますが、敷設には経費がかかることから、東京市神田地区の一部ほかにとどまりました。

### 下水処理が必要に

明治三十三年（一九〇〇）には



エアレーションタンク  
滝ノ下終末処理場（水処理センター）

下水道法が制定され、土地を清潔に保つことを目的とし、事業は市町村が独自で行うことが盛り込まれました。しかし、財源が確保できないうえ、当時は、トイレには手を洗う水道が付いていないことも一般的。また、排せつ物は農作物の肥料として用いられたため、下水道の整備は遅れました。下水は当初、河川、湖沼、海などの自然の浄化作用に処理を委ね

たものでした。しかし、人口増加・集中と生活の変化に伴い、自然が処理できる許容量を超え、環境のバランスが損なわれました。

また、伝染病のほか、衛生面の問題から適切な処理施設が必要になりました。

## 下水道の役割が変化

### 川越市の下水道

現在の下水道は、水洗トイレの汚水処理という印象が強いのですが、近代的な下水道が整備される以前は、雨水および生活排水を流

すためのものが下水道でした。また、私たちは、下水道を「地下」の施設と考えていますが、かつては、生活排水路（「どぶ」と呼ばれます）として目に触れるところを流れていました。トイレの排せつ物は、ためておき、くみ取るものでしたから、こうしたものは別に考えられていました。

### 下水道が消えた？

昭和三十五年に建設された滝ノ下終末処理場は、下水を浄化する川越市で初めての処理施設になります。同施設は、昭和三十九年から処理が行われ、処理区域内のトイレを水洗化できるようになりました。これによって排せつ物が流れる排水路は「臭い物にはふた」のことがどおり、暗きよ（水が見えない水路）になり、地下の下水道管になりました。

しかし、目の前から消えたからといって排せつ物、生活排水が消えてなくなるわけではありません。それは、下水道管を通り、下水処理施設に運ばれます。

## 「合流式」と「分流式」

川越市の下水道には、雨水と汚水（生活排水・排せつ物）を同じ管で流す「合流式」、雨水と汚水を別の管で流す「分流式」の二方式があります。それぞれ、計画した時期と地域などの状況から、導入された方式が異なり、下水道管への接続には注意が必要です。

## 雨水の処理

都市化に伴い、土地の利用形態が変化し、雨水の処理が課題になっています。大雨のときに下水道管の許容量を超えた水が流れ、水害の危険性があるため、屋根の降雨を地中に浸透させるマスなどを設置することによって水路・河川等に流れる量を一時的に抑制する必要があります。雨水を地下に浸透させることは、地下水のくみ上げ等への対策にもなり、地盤沈下の防止にもつながります。都市の生活においては、今後、雨水を効果的に利用することが重要になっています。

## 下水道の歴史

最古の下水施設は、紀元前2000年以上前のモヘンジョダロ遺跡に排水施設として発見されています。また、古代ローマ帝国の遺跡には、紀元前6世紀ごろの排水路が現在も雨水路として用いられているものがあります。その後、下水道は姿を消し、排せつ物が路上や河川などに投棄された結果、ペストなどの伝染病が流行。18世紀になり、汚水を流す下水道の整備が進められます。

日本では、弥生時代の住居跡を取り巻く排水路に下水施設の様子がうかがえます。また、都市下水道としては古代の条里には、主に雨水処理のために設けられました。江戸時代の鎖国政策を行っていた日本は、開国によってアジアやヨーロッパで大流行していたコレラなどの伝染病が入り込んできました。当時の上下水道施設は、現在に比べて衛生的ではなく、便槽から漏れた汚水が井戸を汚染。明治年間で全国の伝染病の死者は、コレラが37万人、赤痢が31万人、腸チフスが17万人に及びました。

川越では、江戸時代に松平信綱が行った「南町下水流」の付け替えが、初めての下水道事業とされています。川越市の事業としては、大正15年に大工町と志義町（六軒町・連雀町・仲町が接する辺り）の排水を赤間川（新河岸川）に導くものでした。



# 下水は、水になって

## 下水はどいへ

トイレの排せつ物、台所で洗った水、ふろの湯、洗濯に使った水など、家庭から流れた下水は、各家庭の排水管を通り、道路に埋設された下水道管に流れます。

下水は、高低差を利用した自然流下によって終末処理場に運ばれます。処理場では、沈殿によって汚水と汚泥を分け、汚水は微生物によって有機物を分解。さらに沈殿によって水と汚泥に分けられ、それぞれの処理を施します。

水は、消毒されて河川に放流されます。汚泥は、濃縮・脱水され、一部は肥料の原料になり、ほかは焼却され、埋め立てられます。

このとき、沈殿と分解の障害になる問題があります。それは、私たちの生活が大きくかわっているからです。

## 私たちの施設

処理場の沈砂池には、下水に混ざって衣類、生用品、小動物などが流れてくる場合があります。すべてが故意に流されたものばかりではありませんが、このような物が機器のトラブルの元になります。家庭のトイレ、ふろ、台所などはすべて同じ下水道に流れま

す。したがって、料理や片づけのとき、洗濯のとき、洗面所を使うときなども、処理場で処理できない物を流さないように注意が必要です。

最初沈殿池の後、汚水は、好気性バクテリアによって分解されます。しかし、好気性バクテリアには分解できない油、洗剤、漂白剤などがいっしょに流され、悪影響を及ぼすことがあります。このため、廃油は固めて処理したり、油を拭き取ってから洗ったりするなどの方法で油を排水に混ぜて流さないようにしてください。また、洗剤は、合成洗剤を止め、環境にやさしい石けんを適量使うなど、生活の見直しをお願いします。

下水道は、生活になくてはならない施設です。それが十分に稼働し、維持・管理が良好に行えるようにするため、処理場の機能を低下させるような行為は避けたいものです。それには、いずれも私たちが、水の再生を妨げないようにする必要があります。私たちが使った水は、処理場から川に放流されるもの。終末処理場は終末ではなく、水が生まれ変わる所です。生活排水の問題は、身近なところから地球環境の問題として考える時代になっていきます。

# 私たちの潤いも水源

## 下水道の課題

川越市の下水道普及率は八二・五パーセント(平成十年度)。現在は、さらなる整備・推進と維持管理体制の強化に努めています。施設は、建設するときに費用がかかるばかりではありません。その機能を十分に生かし、活用するにはランニングコストといわれる運転および管理に必要な維持経費がかかります。

下水処理施設も例外ではなく、平成十一年度の下水道事業にかかるとは、下水道使用料、受益者負担

金、市債、国庫補助などによって賄われ、施設の建設・維持、下水の処理、借入金の返済などに充てられます。

新たに処理区域を拡張するほか、これまでに埋設した下水道管が老朽化したときなど、ほとんどが地下の施設ですから、地上の施設以上に経費がかかります。また、道路の舗装工事を伴い、それによって交通の運行などにも影響が及びます。

## 都市に暮らす

川越市の人口は、毎年千人以上の増加があり、それに応じて生活

を支える都市基盤が必要になります。あることが当たり前と感じられ、地下で見えないため、下水道の価値や効果は、わかりづらいものです。

深いかわりがあるにもかかわらず、下水道については無関心の私たち。はるか遠い管の先にある処理施設はわからなくても、足元にあるマンホール(二ページ写真)の下には、生活を支える重要な設備があります。そこから私たちが使った水のことを考えてみることも大切です。

快適な生活を送るため、私たちが水を使うときも注意しなければなりません。水は、生物にとって貴重品。生命の維持に必要な水はもちろん、温度調節、精神的な潤いなど、その価値は、時と場合により、いかなる貴金属にも勝るものです。

## 私たちが水源

下水道管の先には、汚れた水をきれいにする処理場があり、きれいな水が流れます。川を下り、海に注ぎます。太陽によって空気中に蒸発した水は雲になり、雨は



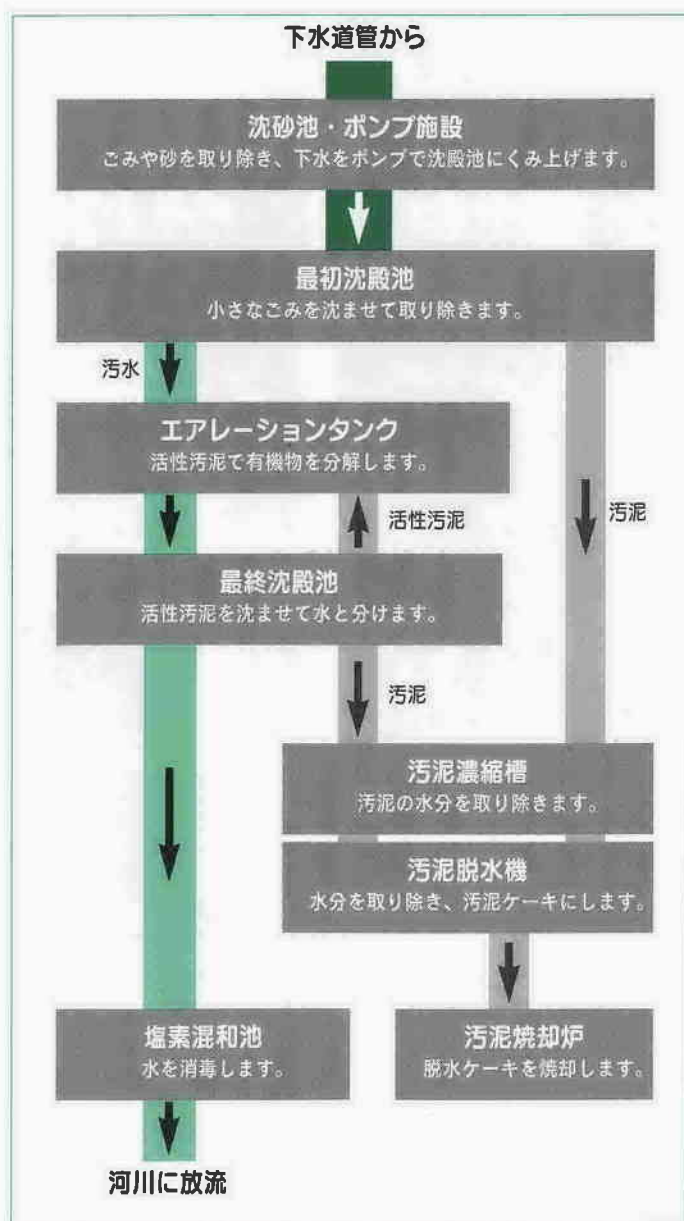
大地に降り、あるものは地下へしみ込み、あるものは川を流れ、生活のどこかで私たちが潤し、また戻っていくという循環が、広い自然の中で何度も繰り返され、それが水を蓄えた「水源」としての役割を果たしています。私たちの飲む水は、私たちが使った水なのです。

自然の循環では、私たちが果たしている役割も「水源」になります。そこには潤いがあり、思いやりのある生活を自覚することが生活をみずみずしく、私たちの心そのものをいやしてくれる環境につながります。

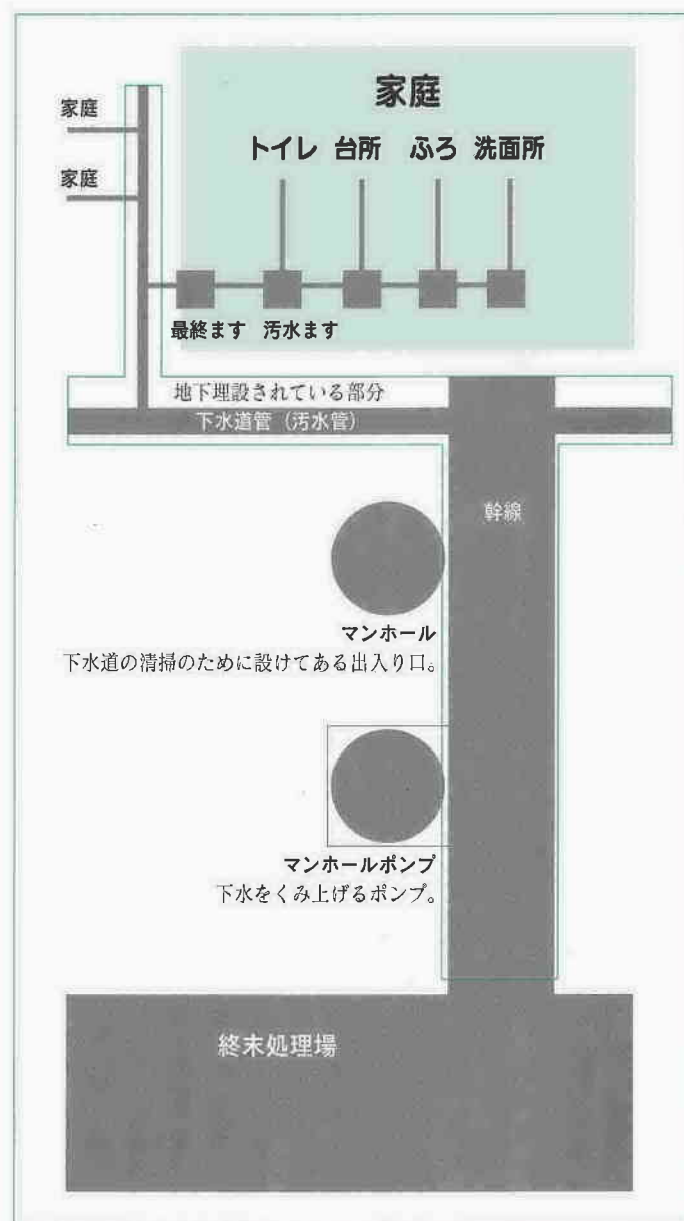
## 水を節約すると下水道使用料の節約にもなります

下水道の使用料は、水道使用量を排除量と見なして算出しています。川越市民1人1日当たりの平均使用水量は約334リットル(平成9年度)となっていることから、一般的な4人家族の場合、2か月当たりの下水道使用料は、3,000円前後になります。環境・資源のために水の節約をアピールすること以外、水を節約することは、水道料金はもちろん、下水道使用料の節約にもなります。

←水の流れ



下水処理の流れ(終末処理場)



家庭から処理場まで



平成十年度全国下水道ポスターコンクール・全国入選作品(田口郁美・野田中学校三年)





Duet

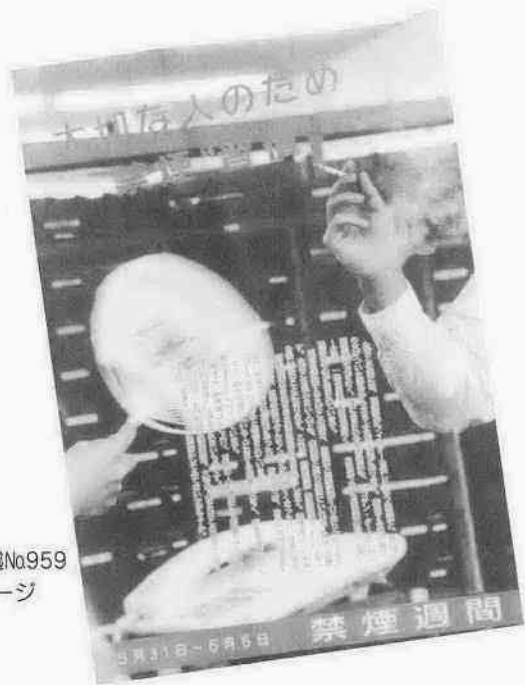
# デュエット

広報川越へのご意見・ご感想を紹介するコーナーです

## 禁煙"習慣"

平成11年5月25日 (No.959)

「禁煙週間(五月三十一日～六月六日)」の記事は「大切な人を煙害から守るため、禁煙チャレンジをすすめる」というものでした。たばこを吸う人・吸わない人、煙を気にする人・気にしない人、意見はそれぞれ異なります。不健康なことを強制される被害に対し、間接税として貢献・ストレス解消などの効果が対立する構図。「広報に掲載したのに職員が喫煙している、妊婦や子どももいるので終日禁煙にしたら」という厳しい意見もありました。全般的に喫煙を制限する場所は増え、できればやめたい人もいるはず。たばこ共生するいい方法がありましたらお知らせください。



広報川越No.959 3ページ

### 心ある配慮を

川越駅に着き、東口方面へ向かうと思ったとき、目の不自由な方のつえにつまづき、危なくその方を転がしてしまおうとした。このような「ヒヤッ」としたことは、ことしの四月に勤務してから何度もありました。私たちに何とも思わないことも目の不自由な方にとっては、どんなに怖いことかと思えます。せめて、朝夕の混雑時に駅員の方・おまわりさんが誘導して下さったらいいのにと思いました。観光に来られる人々が名所だけでなく川越の人たち(勤務している人も)がすばらしいから来ているんだと思われようかな市にしてほしいと思います。

### 川越で働いている女性(50歳)

■広報川越から  
視覚障害者の取材をしたとき、盲学校の教諭が「目から得る情報が多く、視覚障害者にはハンディとともに危険が伴っています」と話していました。  
健全者が障害について心身両面を理解することは難しいものです。障害はなくなりませんし、たとえ家族でも常に同行して手伝え

るものではありません。  
障害者は、障害と付き合いながら社会参加を目指します。それを助けることが健全者の役割。困っているときは、特定の人ではなく、近くにいる方が、自然に声をかけ、手伝いができること、ご指摘にある川越のすばらしさになっていくと思われれます。

### アイドリングストップについて

広報の記事にアイドリングストップの話が出ていましたがエンジン(正確にはマフラー)の冷えた状態で車を動かすと排気ガスが浄化できずにとて汚い排気ガスが出ます。アイドリングストップを実施している諸外国でも「スタート時のアイドリングは認めていまず。環境問題を考えるときは、そういうところを注意しないと口先だけのものになって結果的に環境に悪いことをしてしまいます。気をつけてほしいと思います。

### 匿名

■広報川越から  
アイドリングストップへのご意見をいただき、表現の難しさを感じます。個々の状況が異なるかと考え、「最小限の時間」でできるかぎり」としましたが、うまく説明で

きなかつたようです。自分の習慣と異なるものになると受け入れにくいことも考えられますし、画一的に考える状況でもないようです。しかし、環境を考えると、それぞれがくふうし、できることを一つずつでも取り入れたらいいもの(クラス・1運動)です。  
いくつかの例を整理しました。始動時のアイドリングはエンジンの回転が安定するまでの時間。信号・踏切のエンジン停止はタイミングがわかる場所に限り、歩行者信号などを参考に始動。ただし、右左折時と夜間、前が見えない場合は止めません。駐車場ではエンジン停止。行ってみて、いろいろな方からご意見を伺えれば、よりよい実践方法が見えてくると思われれます。

交差点で反対車線の最前列に止まったバスが青信号と同時にエンジンをかけ、走り出しました。運転がじょうずでマナーのいい人には簡単なことかもしれません。  
暑い日には、エアコンを効かせたいのも心情。無理をして、そのときだけするか、人から強制されるというのではなく、できることから始め、続けるようにしたいものです。

## 大地震に備えて第20回川越市総合防災訓練

8月29日(日) 午前8時～午後0時20分 川越商業高校  
訓練は「南関東地域に直下型地震が発生、市内の震度は6(強)。川越市全域にわたり、家屋の倒壊、道路の損壊等の被害が発生し、市は災害対策本部を設置した」と想定し、市内の防災関係機関と自治会連合会第8・第9・第11支会の15自治会の協力を得て実施するものです。

「天災は忘れたころにやって来る」と言われます。いざというときのために、皆さんの家庭や事業所でも、災害に備えた対応や連絡方法などについて話し合ってみてください。

なお、当日は、午前8時に川越商業高校の防災行政無線でサイレンを鳴らします。あらかじめご承知おきください。

### サイレンの鳴らしかた

サイレン 45秒	休み 15秒	サイレン 45秒	休み 15秒	サイレン 45秒
-------------	-----------	-------------	-----------	-------------

\*訓練中は、会場周辺の道路の混雑が予想されます。なるべく車両の通行は避け、付近の路上に駐車しないでください。また、警察官等の指示に従って通行するように、ご協力をお願いします。

問い合わせ…防災課防災担当☎内線2241

## 職員を募集します(市職員・消防組合職員)

詳しくは、広報川越No.962(7月10日発行)をご覧ください。

### ☆市職員

事務職・学芸員職・土木職・建築職・電気職・化学職・保育士職・栄養士職・保健婦(士)職・看護婦(士)職を募集します。

【受験申し込み】(郵送不可)  
受付日時…8月18日(水)～20日(金)、午前9時～午後4時 受付会場…市役所本庁舎7階7B会議室

【採用試験】  
試験日…9月19日(日) 試験会場…埼玉県川越商業高等学校(旭町2丁目3-7)

◎身体障害者の採用試験  
身体障害者を対象に事務職を募集します。

【受験申し込み】(郵送不可)  
受付日時…8月18日(水)～20日(金)、午前9時～午後4時 受付会場…市役所本庁舎7階7B会議室

【採用試験】  
試験日…9月27日(月) 試験会場…北公民館  
募集案内・申込書の配布  
職員課(市役所本庁舎4階)・各出張所・南連絡所(アトレ1階)・川鶴連絡所・本川越駅証明センターで配布しています。

問い合わせ…職員課人事係☎内線2231

### ☆消防組合職員

川越地区消防組合では、消防職員・救急救命士を募集します。

【受験申し込み】(郵送不可)  
受付日時…8月23日(月)～25日(水)、午前9時～午後4時 受付会場…消防組合消防本部(神明町48-4)

【採用試験】  
試験日…9月19日(日) 試験会場…消防組合消防本部  
募集案内・申込書の配布  
消防本部および各消防署・分署で配布しています。

問い合わせ…川越地区消防組合消防本部総務課人事教養係☎22-0741内線218

## 市長への提案から

No.59



川越市長 舟橋功一

## 公園の整備を進めます

市民目安箱でいただいたご意見を紹介します。

### 【提案要旨】

最近、川越市に引っ越してきましたが、公園が少ないと感じました。子どもたちから高齢者まで、家族が1日遊ぶことができる公園が、もっと欲しいと思います。今後、どのような公園計画があるのか教えてください。

### 【お答え】

現在、市内には141か所の都市公園がありますが、家族で1日を過ごせるような大きな公園は、川越親水公園(安比奈新田)・御伊勢塚公園(伊勢原町3丁目)・笠幡公園(川鶴2丁目)・伊佐沼公園があります。また、県営川越公園(水上公園)も年間を通して楽しめますので、こちらも利用していただきたいと思います。

今後の計画としては、今年度中に鯨井地内を流れる小畔川と隣接する雑木林とを一体化し、自然を生かした公園として西原公園(鯨井)を設置する予定です。また、昨年オープンした岸町健康ふれあい広場(岸町3丁目)の健康遊具やウォーキング走路が、利用者からたいへん好評をいただいていますので、今年度から、広いスペースを有している既設の公園に同様な整備をしながらリニューアルを進めていきます。さらに、平成12年度までに、下老袋地内川越運動公園の自由広場を整備し、子どもから高齢者まで、家族が1日楽しんで過ごせる公園として、完成させる予定です。

今後も引き続き、みどりの基本計画に基づき、市民の皆さんが親しみ、安らげる公園を設置するよう努力してまいりますので、ご理解、ご協力をお願いします。

問い合わせ…公園整備課公園計画係☎内線3231



### 勤労者福祉サービスセンター入会募集

【勤労者福祉サービスセンター】は、市内中小企業向けの福利厚生制度です。加入者の相互扶助により、従業員の福利厚生を多様に充実することが出来ます。入会は、随時受け付けています。市のホームページやファクスでも、案内しています。



対象：市内中小企業(従業員数三百人以下)、または市内在住で市外の中小企業に勤務している方  
経費：従業員一人につき入会金五百円、会費は月五百円  
問い合わせ：勤労者福祉サービスセンター ☎23・3999・FAX22・6740

事業内容：①慶弔金の給付②物資購入資金融資③人間ドック利用補助④レジャー施設利用補助⑤各種レクリエーション  
【勤労者福祉サービスセンター】のホームページアドレス  
<http://www.city.kawagoe.saitama.jp/kinoufukusi.htm>

### 住みやすいまちを目指して



記念碑の除幕を行う、舟橋功一市長・大河内街市議会議長と関係者の皆さん

平成六年度に建設省が創設した「緑住区画整理事業」の市長認可第一号として、笠幡東前原土地区画整理事業が完了し、七月十八日に記念式典が行われました。この事業により、今後、農地を保全するとともに、良好な市街地環境を形成していきます。  
問い合わせ：都市整備課区画整理係 ☎内線32222

### パートタイム労働指針が変わりました

「パートタイム労働指針」が改正されたことにより、パートタイム労働者の「適正な労働条件の確保」と「雇用の改善」に関して、事業主がとるべき措置が、より明確になりました。

- 主なポイント  
①文書による労働条件の明示  
②年次有給休暇の付与  
③解雇の際の三十日目の予告  
④退職時の証明  
⑤妊娠中・出産後における母性

### 同和問題啓発フィルム・ビデオを無料で貸し出します

16ミリ映画フィルム	ビデオ (VHS)
わかりあえる季節	蛍の舞う街で (アニメ)
だんじり囃子	おーい!
春をまつ雪	にじいろのふしぎないし (アニメ)
思い出の海	サンセット・サンライズ
ビッグタウンふたりの朝	あしたの足音
母の日記	しきじきようしつ
淳一よ! 明日の空へ	贈られた湯飲み茶碗
旅路	みんな地球市民
太郎のかがみ	芽吹き (アニメ)
出会い	根雪とける頃
自立する	明子のハードル
あざやかな青春	花束
新たなる出発	きずな (アニメ)
春の汽笛	母たちの応援歌
春を呼ぶうずしお	我ら心をつなげ
心 そのきずな	千鶴子が微笑った
差別図書	新ちゃんがいない (アニメ)

同和問題を正しく理解し、差別のない明るい社会を実現するため、市では同和問題の啓発をテーマにした16ミリ映画フィルム・VHSビデオを無料で貸し出しています。研修会などにご利用ください。  
また、16ミリ映画の映写技師派遣、各種団体の研修会企画、講師派遣などの相談にも応じています。お気軽にお問い合わせください。  
問い合わせ：同和対策課対策係 ☎内線2282

### 川越市内共通商品券を九月十四日(火)から発行します

川越商店街連合会では、九月十四日(火)から市内商店等への顧客誘致と需要喚起を目的に「川越市内共通商品券」を発売します。この商品券は一〇パーセントのプレミアム(割増し)が付いています。概要は左記のとおりです。  
\*当初、九月十五日(祝)の発売予定とお知らせしていましたが、変更になりました。

■「川越市内共通商品券」の概要  
発売日：9月14日(火) (売り切れしだい終了します)  
発売場所：川越商店街連合会加盟

### 受けませんか 年に一度の人間ドック



川越市国民健康保険では、人間ドックの費用助成を行なっています。健康には自信があるという方も、年に一度は人間ドックで自分の健康を確認しませんか。  
利用資格：川越市国民健康保険に加入している40歳以上の方で、申し込み時点の納期までの国民

健康保険税を納付済みの方  
検査費用：本人負担一万三千六百五十円(市負担二万六千二百五十円)  
\*検査当日、医療機関にお支払いください。  
検査項目：内科、身体測定、検査(尿・便・視力・血圧・血液学)

国民健康保険加入の方  
的・呼吸器系・循環器系・胃腸管系・じん尿路系・肝臓機能・胆のう・血液免疫学的・血液生化学) ▼眼科、眼底検査  
検査医療機関：市と契約した医療機関(市内四十七か所)  
\*国保医療課と出張所に一覧表があります。  
申し込み：市役所国保医療課・出張所・連絡所で国保の保険証を提示  
問い合わせ：国保医療課国保給付係 ☎内線2471

### 4月から適用

- 健康管理  
⑥育児・介護休業等の措置  
⑦短時間雇用管理者の選任とその氏名の周知  
問い合わせ：埼玉女性少年室 ☎048・822・4273

### 市の事業資金融資制度をご利用ください

融資制度名	貸付限度額	貸付利率(年利)
中小企業近代化資金	三千万円以内	二・〇%
公害防止資金	一千万円以内	一・九%
商店街近代化資金	三千万円以内	長期プライムレート
小口金融あつ旋	一千万円以内	一・八%
同和対策中小企業事業資金	一千万円以内	一・五%
特別小口無担保無保証人	一千万円以内	一・八%
駐車場建設資金	所要額の七〇%で四千万円以内 ただし自治会は千五百円以内	二・五%
中小企業従業員独立開業資金	二百五十万円以内	一・九%

### 障害児教育講演会の参加者を募集

今年度は、障害のある子の保護者も参加できます。講師は、文京女子大学教授・大見川正治さん。  
日時：8月19日(木)、午後1時30分～4時  
会場：北公民館  
定員：先着五十人  
申し込み：電話で教育指導課  
問い合わせ：教育指導課指導係 ☎内線2922

### 地域振興券の使用有効期限は九月十四日(火)まで

地域振興券は、期限を過ぎると使用ができなくなります。地域振興券は、期限までに使用してください。  
なお、地域振興券は「地域振興券取扱店」というポスターが掲示されている市内の店舗等で使用することができます。  
問い合わせ：政策企画課政策担当 ☎内線2112



# 環境の保全と創造

感じよう 環境の変化  
みつめなおそう わたしたちの身のまわり  
行動しよう できることから ひとつずつ

## 川越市環境基本計画年次報告「速報版」(ダイジェスト)

### (1)地球環境問題への取り組み

#### ■(1-3)家庭用太陽光発電システム設置数

【目標値】1,000件以上

【現状値】(延べ設置数)

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
4件	12件	45件	77件

【コメント】平成9年度から「川越市住宅用太陽光発電システム設置費補助事業」を開始。同10年度は、32件の補助金を交付しました。この事業は、自宅への太陽光発電システム設置に対して、1kW当たり約10万円(4kWを上限)を補助しようとするものです。

#### ■(1-7)エコストア・エコオフィス登録件数

【現状値】(延べ設置数)

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
0件	0件	0件	148件

【コメント】平成9年度に「エコストア・エコオフィス登録制度」啓発のため、オリジナルマークを公募するとともに、認定希望事業者を募集しました。この制度は、簡易包装の推進や節電などを積極的に行っている、環境にやさしい店舗や事業所を認定するもので、申請は随時受け付けています。同10年度から認定を開始。エコストア100件、エコオフィス48件を登録。

その他の項目(1-1)市内電力使用量▶(1-2)市役所の電力使用量▶(1-4)フロンガス回収量▶(1-5)市役所の環境配慮商品購入率▶(1-6)公共施設新エネルギー利用施設数

### (2)資源の有効利用とリサイクルの推進

#### ■(2-1)1人当たりごみ排出量

【目標値】800g/日以下

【現状値】

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
932g/日	879g/日	877g/日	911g/日

【コメント】平成6年度から、着実に減少傾向を示していたごみの排出量ですが、小型焼却炉の使用自粛等により、同10年度は増加しました。

#### ■(2-2)リサイクル率

【目標値】20%以上

【現状値】

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
13.9%	16.5%	18.4%	17.6%

【コメント】基準年度から着実に向上してきたリサイクル率ですが、平成10年度は比率が低下しました。主な原因としては、古紙価格の暴落による集団回収量の減少、事業系ごみの増加などがあげられます。

その他の項目(2-3)埋立処分量

### (3)人と環境にやさしい交通体系の確立

#### ■(3-4)市役所の低公害車導入率

【現状値】

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
5.4%	9.6%	13.1%	21.0%

【コメント】七都県市指定低公害車は、東京都・埼玉県・千葉県・神奈川県・千葉県・川崎市・横浜市が指定・推奨する、窒素酸化物等の排出量が少ないガソリン車・ディーゼル車・電気自動車・天然ガス車等を対象としています。市では463台の庁用車のうち、97台が低公害車です(平成10年度末現在)。そのうち電気自動車は2台。天然ガス自動車は、同10年度に2台新規導入し3台となりました。

その他の項目(3-1)沿道のCO(一酸化炭素)濃度▶(3-2)沿道のSPM(浮遊粒子状物質)濃度▶(3-3)沿道のNO<sub>2</sub>(二酸化窒素)濃度▶(3-5)自転車駐車施設利用台数▶(3-6)都市計画道路整備率▶(3-7)交通事故件数

### (4)有害化学物質の拡散防止

#### ■(4-2)水質環境基準適合割合(健康項目)

【目標値】100%

【現状値】

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
100%	100%	100%	100%

【コメント】カドミウム・全シアン・鉛など23項目について、人の健康の保護に関する環境基準が定められていますが、すべての地点におけるすべての項目で環境基準値を達成しています。

その他の項目(4-1)大気環境基準適合割合▶(4-3)地下水環境基準適合割合

### (5)身近な水辺環境の保全

#### ■(5-1)生活雑排水処理率

【目標値】95%以上

【現状値】

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
77.9%	80.9%	81.8%	82.3%

【コメント】生活雑排水処理率は、着実に伸びています。

その他の項目(5-2)水質環境基準適合割合・pH(水素イオン濃度)▶(5-3)水質環境基準適合割合・SS(浮遊物質量)▶(5-4)水質環境基準適合割合・BOD(生物化学的酸素要求量)▶(5-5)水質環境基準適合割合・大腸菌群数

### (6)湧水の復活(水の循環)

#### ■(6-8)家庭雨水貯留槽設置数

【目標値】1,000か所以上

【現状値】(延べ設置数)

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
0か所	0か所	44か所	103か所

【コメント】平成9年度から補助を開始。雨水対策施設設置補助金交付要綱に基づき、補助金額は下記のとおりです。

☆浸透型(地中に雨水を戻すための雨水浸透ます:30ℓ以上)4基まで、1基19,000円、2基33,000円、3基46,000円、4基58,000円

市では、平成10年3月に策定した川越市環境基本計画を進めるうえでチェックする項目として、12の体系から55項目の数値を環境指標として定め、うち25項目については目標値を設定しています。対象とする環境の範囲は、日常生活から地球環境まで幅広くとらえました。計画の進行状況については昨年度と同様に、環境の保全・創造に関する取り組みの状況を「かわごえの環境」で公表していきます。今回の年次報告「速報版」では、基準年度とした平成7年度から同10年度の環境状況について報告します。

また、今後の施策に反映させるため、市民の皆さんのご意見を募集します。8月31日までに、郵送・ファクス・E-mailで環境政策課にお送りください。なお、川越市環境基本計画年次報告(速報版)は環境政策課・公民館・西文化会館・南文化会館で配布しています。郵送・問い合わせ…〒350-8601川越市役所環境政策課環境推進係☎内線2611・FAX25-9800

E-mail=webmaster@city.kawagoe.saitama.jp

☆利用型(雨水をためて使用する小型貯留槽:内容量200ℓ以上)2基まで、1基19,000円、2基38,000円

☆複合型(浸透型と利用型の併用・限度額96,000円)

その他の項目(6-1)市内湧水の個所数▶(6-2)湧水湧出量(代表地点)▶(6-3)1人当たり上水使用量▶(6-4)公共施設雨水利用施設数▶(6-5)公共施設雨水貯留浸透対策量▶(6-6)下水道雨水貯留浸透事業数▶(6-7)開発による雨水流失抑制対策量

### (7)武蔵野の面影を残す自然環境の保全

#### ■(7-4)市民の森など法令等による指定面積

【目標値】1,700,000㎡以上

【現状値】(延べ面積)

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
1,068,885㎡	1,088,722㎡	1,079,760㎡	1,088,511㎡

【コメント】平成10年度末現在、ふるさとの緑の景観地等481,249㎡、市民の森77,446㎡、保存樹林529,816㎡を指定。平成9年度と比較すると、保存樹林2か所(2,890㎡)の伐採により減少しましたが、市民の森1か所(11,641㎡)を新たに指定したことで面積は増加しました。

その他の項目(7-1)雑木林等の面積▶(7-2)雑木林等の公有地化面積▶(7-3)市民の森など法令等による指定個所数

### (8)身近な生き物の生育環境の保全・創造

#### ■(8-2)多自然型護岸の延長

【現状値】(総延長)

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
3,500m	4,200m	5,010m	6,491m

【コメント】平成10年度は、1,481mの区間を整備。

\*樋管=水門

▶不老川(今福地内1,161m)▶小畔川(笠幡地内75m)▶南小畔川(笠幡地内19m)▶新河岸川(大仙波地内43m)=埼玉県川越土木事務所

▶新河岸川(南田島樋管20m・蓮光寺樋管20m・下新河岸樋管20m)=埼玉県新河岸川総合治水事務所

▶水路(小仙波町地内123m)=川越市河川課

上記のほかに、建設省荒川上流工事事務所が、平成10年度末より8か所A小畔川(下小坂地内・平塚新田地内)B南小畔川(上戸地内・鯉井地内・上寺山地内)C入間川(府川地内・東本宿地内・下老袋地内)で整備を始めました。

その他の項目(8-1)ビオトープの保全・創造事業の実施個所数

### (9)歴史的文化的遺産の継承

#### ■(9-3)登録有形文化財の数

【目標値】50件以上

【現状値】(延べ件数)

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
0件	1件	2件	3件



水生生物を調べることから、環境を学びます

【コメント】文化庁が平成8年度より実施。残していきたい、貴重な建造物を活用しながら保存していくものです。建築後50年以上経過し、地元で広く親しまれ、歴史を反映するような特異な形状を有する建造物が対象となっています。平成8年度はあさひ銀行川越支店、9年度はカワモク本部事務所棟(旧六軒町郵便局)、同10年度は川越商工会議所(旧武州銀行川越支店)が登録されました。

その他の項目(9-1)都市景観重要建築物等の指定数▶(9-2)指定文化財の数

### (10)都市のうるおいの創造

#### ■(10-6)1人当たりの都市公園面積

【目標値】5.5㎡以上

【現状値】

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
3.79㎡	3.91㎡	3.94㎡	3.94㎡

【コメント】平成10年度は、川越運動公園(3,900㎡)および富士見六地藏公園(681㎡)を拡張し、中耕地公園(730㎡)を開設しました。同9年と同10年の値が変わらないのは、公園の総合計面積が増えた分、人口も増加しているためです。

その他の項目(10-1)都市景観形成地域の指定数▶(10-2)電線類の地中化延長▶(10-3)公害苦情件数▶(10-4)保存樹木数▶(10-5)緑化本数

### (11)環境教育・学習の推進

#### ■(11-4)こどもエコクラブ登録数

【現状値】(年度ごとの登録数)

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
2件	1件	1件	5件

【コメント】環境庁は、平成7年度から「こどもエコクラブ」事業を通じて、子どもたちが地域の中で主体的に環境の学習や実践活動を行うことを支援しています。同10年度の登録は、川越岸町1丁目こどもエコクラブ・霞ヶ関西小科学クラブ・武蔵野小科学クラブ・福原小なりちゃんエコクラブ・大塚小大塚エコクラブの5団体です。

その他の項目(11-1)環境学習施設数▶(11-2)環境学習講座数▶(11-3)環境学習講座参加者数

### (12)パートナーシップの形成

#### ■(12-3)グラウンドワーク事業実施数

【現状値】

平成7年度	平成8年度	平成9年度	平成10年度
1件/年	1件/年	1件/年	1件/年

【コメント】昭和58年から、公共の場の快適な環境づくりを推進するため春と秋の年2回、クリーン川越市民運動(ごみゼロ運動)を実施しています。平成10年度は、延べ562団体、103,551人の市民が参加し、231.35tのごみを収集しました。

その他の項目(12-1)人材登録件数▶(12-2)環境活動団体数



私たちは、多くの犠牲によって築かれた尊い平和を守っていきます。

尊さ

埼玉平和資料館は、戦争体験の風化を防ぎ、次世代に戦争の悲惨さと平和の尊さを伝えるための施設です。

祈り

戦時下の学校の様子を再現。戦争へと子どもをかり立てる教育や防空壕への避難を体験します。

はぐくみ

一人でも多くの方が人間の愚かさや尊さを知り、歴史とさまざまな出来事から学び、心に「平和」を育ててください。

平和標語審査結果

平成十一年度平和標語募集に市内の小・中学生から三百十件の応募をいただき、審査の結果、次の標語が入賞しました。

戦時下の暮らしと願い

埼玉県平和資料館特別企画展 9月19日(日)まで開催中 戦時下の人々は、物資不足と統制社会の下、どのような気持ちで出征兵士を見送り、日々の生活を過ごしていたのでしょうか。



千人針(埼玉県平和資料館) 戦場に向かう兵士の活躍と無事を願いました。 虎の図を描いた千人針(上写真) 糸目を結んだ千人針(下写真)

埼玉県平和資料館

東松山市岩殿241-113 0493-35-4111 入館料...大人100円/大学生・高校生50円 \*65歳以上、中学生以下、障害者、障害者の付き添い(障害者1人に対して1人)は無料です。



同和教育シリーズ

「人権教育のための国連十年」国内行動計画③

平成六年十二月の国連総会において、同七年から十六年までの十年間を「人権教育のための国連十年」とすることを決めました。

重要課題への対応

人権教育の推進にあたっては、女性、子ども、高齢者、障害者、同和問題等が重要課題になっています。

①女性

女性の人権に関しては、平成五年の世界人権会議、第四十八回国連総会等で女性の人権の重要性が強調されました。

②子ども

法令や国際条約の趣旨に沿って、社会全体が一体となって相互に連携を図りながら、幼児・児童生徒の人権の尊重および保護に向

けた取り組みを推進することが大切です。

③高齢者

高齢者が安心して自立した生活を送れるよう支援するとともに、高齢者がそれぞれの経験と能力を生かし、高齢社会を支える重要な一員として、各種の社会的な活動に積極的に参加できるように条件整備を進めることが大切です。

④障害者

障害者のライフステージのすべての段階において全人的復権を目指す「ハビリテーション」の理念と、障害者が障害のない人と同等に生活し、活動する社会を目指す「ノーマライゼーション」の理念。こうした理念の下に、障害者の人権についての啓発広報活動や教育の推進、障害者の社会参加と職業的自立の促進等、施策の推進を図る必要があります。

Hello! ハの姉妹都市

サッカーを通じて芽生えた友情

七月十八日から二十五日まで、姉妹都市であるオッフエンバッハ市から、オッフエンバッハ少年サッカーチーム計三十三名が、川越を訪れました。



菓子屋横丁を見学

十八日の夕方、オッフエンバッハ少年サッカーチームの皆さんは、旅の疲れも見せずに元気に到着。待ちわびていたホストファミリーに拍手で迎えられました。

翌日は、川越市を表敬訪問後、蔵造りの町並み、菓子屋横丁など市内を見学。見慣れない景色に

二十日、二十二日の両日は、市内の少年サッカーチームと友好親善試合を行いました。サッカーが好きな気持ちに国境はありません。

こうして迎えた最終日の早朝。少年サッカーチームの皆さんは、ホストファミリーの方との再会を約束し、別れを惜しみながらドイツへの帰途に就きました。

オッフエンバッハ市概略 ドイツ連邦共和国 ヘッセン州 人口 約111,000人 面積 45.24km



ん。白熱した戦いを繰り広げ、試合終了と同時に強く握手。健闘をたたえ合いました。

熱戦の後には、皆でパーベキューです。ことはわからなくても、試合を通じてすっかり仲よくなっ

「ここにサインして!」

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ

は、おそろ





# メダカの学校



これであなたもエコ博士!

## 「地球を冷やす樹木の働き」の巻

環境政策課みどりの係 内線2612



前回、空気中の二酸化炭素を主とする温室効果ガスが増えている地球の温

度がしだいに上がっていて、このままでは地球上の生き物、みんながピンチになるという話をしたのが覚えていたのかのう。

今回は、二酸化炭素と、それを吸収してくれる樹木の関係について考えてみるぞ。まずは、いつもどおり、クイズに挑戦じゃ!

### クイズ

問題1 日本から発生する二酸化炭素の量は一人当たり一年間でどのくらい?

ア 六〇キロ(大人一人の重さくらい)

イ 五〇〇キロ(馬一頭の重さくらい)

ウ 一〇〇〇キロ(車一台の重さくらい)

問題2 日本の樹木で、日本から出る二酸化炭素のどれくらいを吸収できる?

ア 一〇パーセント(一割しか吸収していない)

イ 五〇パーセント(半分は吸収している)

ウ 一〇〇パーセント(全部吸収できる)

問題3 地球には、「地球の肺」と呼ばれている所があるんだけど、何のこと?

ア ベンギンなどが住んでいる南極のこと

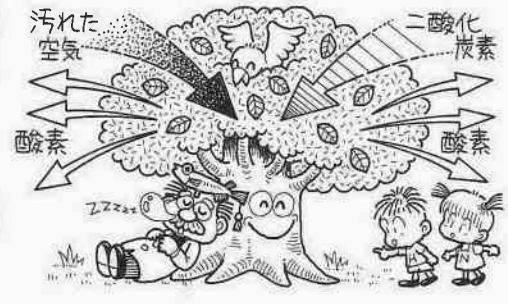
イ 樹木が生い茂っている熱帯雨林のこと

ウ 人間があまり住んでいない砂漠のこと



### 解答編

わしらは便利で豊かな生活を送るために、自動車や電気・水道などを自由に使っている。しかし、そのために石油などを燃やしてエネルギーを作り、多くの二酸化炭素を発生させてしまっているんじゃない。そうした空気中の二酸化炭素の量を調整する、重要な働きをしてくれるのが、樹木などの植物のじやな。



植物は、二酸化炭素を吸収し、わしらが生きていくのに必要な酸素を作ってくれたり、亜硫酸ガスなどの有害なガスを葉で吸着してくれたりする。空気はきれいにしてくるのじや。熱帯雨林は、この働きが特に強いことから「地球の肺」と呼ばれているんじゃない。

日本は国土の七割もが森林などの植物に覆われているんじゃない。この森林で吸収できる二酸化炭素は日本の工場や自動車から排出される量の二割もしかないんじゃない。だから、みんながエネルギーを大切に利用し、二酸化炭素の発生を少なくする努力が必要なんじやよ。

答え 1 11ウ 2 11ア 3 11イ

### Your health!

## 健康アドバイス 「糖尿病と合併症」

## 健康増進課成人保健係 ☎29-4124

今回は糖尿病の合併症、つまり糖尿病を放置しておくとうなるかについて話します。

よく知られているものに、腎臓病から人工透析に、網膜症から視力を失うまでになったり、足が化膿し切断せざるをえなかったり、心筋梗塞、神経障害になったり、種々多彩な合併症があります。なぜ、こうも多種の合併症が出るのか、少々難しい話になりますが説明してみます。

糖尿病とは、食事から摂取した糖分が体内で十分に利用できない病気です(六月十日発行の広報川越九六〇号に掲載)。糖分は、ほかの蛋白質、脂肪と同様、細胞が生きていくための栄養源であったり、おのおのの臓器がそ

れぞれの働きを十分に行うための環境づくり、体温を三十六度に保つエネルギー源など、体にとって非常に重要な栄養素であったりします。

ところが、糖尿病ではその重要な糖が血液中に大量にありながら、実は細胞のレベルで慢性的に不足しているのです。合併症として心筋梗塞、網膜症等一つ一つの病名を知ることでも大切ですが、根本的なものは、慢性的に体全体の一個一個の細胞に栄養不足、エネルギー不足を続けさせ、その結果、個々の細胞の元気がなくなったり、細胞が死んだりして、体全部が病弱になってしまうことです。

私は「糖尿病は病気の温床」ということば

川越市医師会 大竹正夫さんから原稿をいただきました。

## 消費生活レポート 61

### 平成10年度、消費生活相談は626件

川越市生活情報センターでは、月・水・木・金曜日の午前10時30分から午後4時30分まで消費生活相談を行っています。昨年度、同センターで受け付けた相談は626件でした。

このほか、県の相談機関が川越市民から1,225件の相談を受け付けました。平成9年度の相談内容では、リフォーム工事関係が1位でしたが、昨年度は不況を反映してか、一番多かったのは、サラ金・クレジット関係の相談でした。

#### 相談の内容別ランキング

NO	内容	件数	NO	内容	件数
1	サラ金・クレジット	57	7	学習教材	20
2	賃貸・貸家アパート	48	7	化粧品・美顔器	20
3	土地・戸建住宅等	35	9	乗用車	18
4	工事・建築リフォーム	23	9	資格講座	18
4	プロパンガス	23	9	クリーニング	18
4	電話情報サービス	23	9	その他	323
合計		626件			

相談者の年代別は、10代6件、20代109件、30代157件、40代110件、50代134件、60代65件、70代以上26件になっています。最近の傾向としては、代理店内職、副業、就職商法など、中年サラリーマンをねらった悪質な商法による被害が目立ちます。地区別では、本庁管内の195件をはじめとして、高階地区117件、霞ヶ関地区91件で、全相談件数の3分の2を占めています。性別では、男性138件、女性488件になっています。販売方法別では、訪問販売が167件で、平成9年度の135件に比べ、24パーセント増加しています。

「うまい話」はありません。おかしいと思ったら、生活情報センターにご相談ください。同センターでは「悪質な訪問販売お断り」シールの配布もしています。

「シールのおかげで業者の訪問が減って助かった」という意見をたくさんいただいています。必要な方は、生活情報センターまでお越しください。

夏休み期間中、生活情報センターでは、ことしも糖度計を貸し出します。ジュースなどの糖度を測ることができます。親子でおいでください(火・日曜日を除く午前10時30分～午後7時に予約を受け付けています)。☎26-7066

生活情報センター ☎26-7476 (相談専用)  
相談日 月・水・木・金曜日、午前10時30分～午後4時30分  
問い合わせ ☎生活情報センター ☎26-7066

# 環境生活 1 PLUS

環境政策課環境推進係 ☎内線2617

## ISO14001って何のじや?

川越市では、六月三十日に「川越市環境方針」を策定。環境マネジメントシステムの国際規格であるISO14001の認証取得を目指していくことを発表しました。今回と次回、このISOについてお話しします。

環境マネジメントシステムって何?

私たちは、さまざまな活動をする中で、エネルギーや資源を消費したり、ゴミを出したりします。環境マネジメントとは、環境にできるだけの影響がでないように、エネルギーの消費量を減らしたり、排出物を出さないようにしたりするための活動を、PDCAサイクルに基づいて実行することをいいます。環境マネジメントシステムは、そのための仕組みのことです。

PDCAサイクルって何?

計画を立案(Plan)し、計画を実行(Do)し、その結果を計画と比べ、どれだけ達成できたかを確かめ(Check)、結果をもとに是正や予防を実施(Action)します。このサイクルを繰り返して行っていく、着実に改善を図る方法をいいます。

ISO14001とは?

ISOの規格には、大きく分けて「製品の規格」と「経営管理組織や管理制度に関する規格」の二種類があります。「製品の規格」には、身近な例では、ネジの寸法やフィルム感度などがあります。今回、川越市が取得を目指すISO14001とは「経営管理組織や管理制度に関する規格」のうち、環境マネジメントに関する規格であるISO14000シリーズの一つです。

つまり、この規格の認証を取得するということは、「川越市には、世界的に通用する環境に配慮した仕組みがある」ことを認めてもらうということなのです。

## なるほど 市民役所

総務担当 計画担当 要介護認定担当 資格管理担当

### 介護保険課

来年四月から介護保険制度がスタートします。

介護保険課は、介護保険制度の導入に備え、現在、四つの担当で準備を進めています。総務担当は、市民の皆さんに介護保険制度を理解していただくため、広報紙への掲載、説明会の開催などを行っています。

計画担当は、川越市の介護保険制度運営の基本となる介護保険事業計画の策定と、この計画を含めた高齢者の保健福祉事業に関する総合計画である「すこやかプラン」の見直しの事務を行っています。

要介護認定担当では、ことし十月から始まる要介護認定に関する事務と、介護認定審査会の運営に関する事務を行っています。

資格管理担当は、被保険者の方の資格記録および住所移転等に伴う資格異動の管理や、被保険者証の発行などの準備を行っています。



# 先人のあゆみ 60

果物が届ける季節の香り  
青木惣太郎(一八四五〜一九一四)

神田須田町交差点に店を構える高級果物店「万惣」。その初代として「西瓜糖」を世に知らしめたのは、川越出身の青木惣太郎でした。

◎ ◎ ◎  
江戸・東京と新河岸川舟運で直結していた川越は、その文物によって栄える一方、川越から江戸・東京に出て活躍する人もいました。弘化二年(一八四五)、脇田村の旧家である吉川十蔵の二男として生まれた惣太郎もその一人です。

惣太郎は、神田の水菓子(果物)問屋「万彦」の長女、青木ぎんと養子縁組。現在の万惣ビルが立つ神田須田町交差点角に果物小売店を構えました。「万惣」の屋号は始祖青木彦兵衛が創業の「万彦」と「惣太郎」に由来し、創業以来、同地で果物店を営んでいます。

惣太郎は、商売をぎんに任せ、自分は店の一室にこもり、行者のような暮らしをしていました。高尾山(八王子市)や布引山(小諸市)で修行し、医薬に通じた惣太郎のもとには悩みを持つ人、体の具合が悪い人が訪れました。そうした相談に乗ったり、治療をしたりすることもあり、果物の商売とは関係ないことが、むしろ「万惣」を有名にしています。

れ、やがて、大隈重信、安田善次郎、大倉喜八郎、村井弦斎などの著名人にも招かれるようになりました。また、それにつれて上流階級の得意先も増えていきます。

「万惣」は「西瓜糖本舗」としても知られています。「西瓜糖」は、親交のあった料理・医療の研究者、村井弦斎が創案・指導し、惣太郎が製造販売したじん臓病の薬。スイカの中味を布でしぼり、煮詰めて水あめ状にしたものです。

スイカの持つ利尿作用等は、じん臓によいことが知られていましたが、スイカの季節は限られます。「西瓜糖」は、その効果をいつでも手に入れられることよって評判になりました。明治天皇が、健康のためにスイカを召し上がっていたことから、宮中にも納められ、その名前は全国に広まります。

人助けを信条とする惣太郎は店頭に大きな釜をいくつも並べ、「西瓜糖」作りで情熱を注ぎました。かつて喜多院境内には寄贈された当時の釜がありました。現在は北参道から入って左手に残る石碑のみとなっています。

◎ ◎ ◎  
「万惣」は、明治三十八年(一九〇五)に日本で初めて販売したマスキメロンをはじめ、いちごなど海外原産の果物の導入に尽力。ま

た、明治四十三年(一九一〇)に果物業界では初めて「宮内省御用達」を拝命するなど、果物店として業績を残しています。

専門店としてのこだわりは、産地の人たちが果物に注いだ情熱をさらに厳しく選び抜く姿勢にあり、「季節のあいさつ」である果物の品種・産地・年など、それぞれ異なる旬を熟知した販売が「万惣」の信用を築いています。

果物を口にする消費者の喜びと同時に生産者の喜びを考えた商売の方針は、その後に展開した加工品製造、フルーツパーラー、フラインス料理などの事業にも共通。果物に対する「心」、家業の精神、果物の文化を守る初代からの考え方が受け継がれています。

◎ ◎ ◎  
神田という立地の変化、物流の発達および社会の情勢、目まぐるしい時代の流れにもかかわらず、果物を通して培われた老舗の暖簾は代々の青木惣太郎(当主名)によって守られています。それは、心に感動を商う、美と真(まこと)の追求を原点とするものです。

◎ ◎ ◎  
「川越の人物史・第二集」(川越市教育委員会、「仙桃正発華」(「万惣・惣翁塾編」を参考に広報室でまとめました。敬称略。

## みんなの作文



福原小学校五年

小野聡美

### 気づいたこと

私は、お母さんと買い物に行った時、横断歩道でわたれる時を待っていました。わたる時、信号から、ピッピッピッという音が耳に入りました。私は、「なぜ、こんな音を流すのだろう。うるさいだけなのじゃない」と思いつつわたりました。お母さんに「さっきの信号の音すぐうるさいよね。」と言いました。するとお母さんは、「自分のことばかり思っているだけよ。」と言いました。私はわけが分かりませんでした。家に帰って考えても分かりませんでした。それから何日かして私とお母さんは、またあの横断歩道を通りかかりました。また前と変わらず、ピッピッピッとなっていました。私はやはり「うるさいな。」と思いつつわたりましたが、その時あるこ

## 気楽木 ウチワサボテン



サボテンは「草」ですが、まるで「木」のようなサボテンがあると聞き、戸泉ますさん(小ヶ谷)のお宅を訪ねました。そこにあったのは、1階の軒下まで届く、大きなウチワサボテン。サボテンの種類は2000種以上と多いので、何というウチワサボテンかまではわかりません。「30年ほど前には鉢植えだったものが、ここまで育ったんですよ」と、戸泉さん。あちこちに見える黄色の花は、春先が最も見事で、これからしばらく咲き続けるそうです。小さな花に手を伸ばそうとしてよく見ると、いたるところに痛そうなトゲ! ウチワサボテンの若芽は食用にもなると聞きましたが、とても想像できません。慌てて手を引っ込めました。

## 川柳

初雁川柳会

お茶代わりですと好意の茶碗酒  
客足に悲願大きな招き猫  
判決の頃には事件皆忘れ  
代役を買った雑魚が光り出す  
俄雨知らぬ同士の肩がふれ  
謙虚さの中に自信をちらつかせ  
行く先は車中で決める一人旅  
城下町訪えば歴史の香が迎え  
整形美私がない私です  
面白くないが手堅い男です  
気の向いた場所で広げる握りめし  
どう真似て見ても及ばぬ人と知り  
切った胃が伸びてしきりに酒を恋う  
貴方だけ待つわけいかぬ発車ベル  
追われてるように信号渡りきり  
下戸がいて今宵割り勘安く済み  
刀匠の無言すらりと抜いて見せ

- 宮元町 神明町 喜多町 上寺山 新宿町三丁目 三久保町 郭町一丁目 三久保町 小仙波町二丁目 通町 宮下町二丁目 野田町一丁目 広栄町 神明町 山田 中原町二丁目 砂

- 新井つる吉 小川正夫 小野健次 帯津素峰 川田恵介 北川ふじ子 熊本小茶暮 島田光洋 須賀清一 鈴木達夫 鈴木柳芳 中林和子 平野正史 丸山しげる 松崎タエ 山岡涼山 山崎涼史

## ゆきりきりシルバー

### 「元気でいられたことに感謝しています」



高階公民館の講座で

「いくつになっても生涯学習です」と話すのは、高階公民館で毎年開催されている寿学級に参加し、三年連続で皆勤賞を受賞した鈴木しよ子さん(66歳・砂)。ことし四年連続の皆勤賞を目指し、がんばっています。

寿学級は、月二回、六十歳以上の方を対象に、生涯学習の一環として行われているものです。

休まず続けている理由を尋ねると「何でも知りたい、いろいろな事に挑戦したいという気持ちです。それと、同年代の方との交流です。大勢の人たちと話をするのは、とても楽しいから」と、元氣よく笑顔で答えてくれました。

はきはきとした口調からは、秘めたるパワーを感じます。それもそのはず、昭和六十三年から、川越歩こう会に所属し、月一回、最低十二、三キロは歩いているそうです。昨年は、十二回すべて歩き通し、会の完歩賞にも輝きました。

どこから見ても健康そうな鈴木

木さんですが、実は八年前、胃を全部摘出するという大病を経験。そのとき、体重が十三キロも減ってしまいました。

しかし、発見が早かったこともあり、手術後は順調に回復。退院した半年後には、歩こう会に出席していたそうです。

「手術をしてからは、健康の大切さを実感しました。普通に暮らせるということは、ありがたいことです。元気でいられたことに、本当に感謝しています」

「好きなことを続けていられるのも、すべて健康のおかげ」と、謙虚に話してくれました。

「今は、毎日が楽しい」と話す鈴木さんのチャレンジ精神は、ますます膨らんでいきそうです。

## もしもしコーナー 124

Q 「湖」「沼」「池」の違いはどこにあるのですか。  
A 水がたまってできたという点は、どれも共通しているこの三つ。一番大きく、深いものが湖です。中心部の水深が五メートル以上あるものをいいます。沼はおおむね水深五メートル未満で、水底に水草などの沈水植物が生えています。泥が多いのが特徴です。池には大きな規定はないようです。人工的に作られたものも多く、ゴルフ場や自宅の庭にあっても池と呼んでいます。



ハスの花が咲く伊佐沼

市内に湖はありません。市内最大の沼、伊佐沼は、二四ヘクタールの大きさです。水辺の憩いの場として親しまれ、花火大会や魚釣り大会が行われています。



花火に拍手がわき起こる  
サンバに声援、  
みこしに水がかかる  
人の輪が広がって、  
みんなで過ごす、川越の夏

七月十七日

小江戸川越花火大会

七月二十二日〜二十五日

川越百万灯夏まつり



花火が水面に映える、10万火の火出でした



秋田から等灯もやって来た



手づくりみこしは19台が参加



蔵のまちをパレード



ステージの上は最高



ふれあいサンバには14団体が参加しました



開会式であいさつする舟橋市長



生き生きと踊って!



顔と花と光



ちよっとおすまし



風鶴のまさか肝心です



オチャエンパツハの善さんと記念撮影



入るかな?

# 109パレット

まちのできごと  
川越市の面積は109.16km<sup>2</sup>

## 太刀でつなく、町内の和

7月4日、連雀町の稲荷神社では、夏祭りの御太刀洗いが行われました。天保6年から始まったこの祭りは、氏子が長さ約5メートルの木製の太刀を担ぎ、無病息災を祈願して鉦打町といわれていた旧町内を回るものです。戦争などによる中断があったものの、昭和37年以降は、地元の人たちの力で守り続けられてきました。



昭和40年以降、担ぎ手は大人から子どもたちへ交代

## 子どもたちが主役です

7月7日、今成小学校で第18回水かけまつりが行われました。このまつりは各学年の交流と、夏休みに向けて水の事故が起こらないようにという願いが込められています。校庭に水で絵を描いたり、王様の胸に付けた的を水で破るなどのゲームは、ほとんど児童が考えました。みんな思い切り水をかけ合って楽しんでいました。



終わったときは、みんなびしょ濡れでした

## すくすく育ちますように

7月13日、富士見町の浅間神社で、子どもたちの健康を願う初山が行われました。時折強い雨の降る中を、市内はもとより市外からも、子どもを連れた若い夫婦やその家族で境内はいっぱいになりました。江戸時代中期に始まり、今も続いているこの初山、親の願いはいつの時代も変わらないようです。



額に、うちわをかたどった赤い印を押してもらいます

## 強い日ざしの中を

伊能忠敬が測量を始めて、ちょうど200年となる平成13年のゴールを目指し、全国を踏破するイベント「伊能ウォーク」。7月15日に東松山市から一行が川越に到着し、450人が16日、次の目的地になっている浦和市へ向かいました。舟橋功一市長も、平成の伊能図に署名。いっしょに歩きながら、一行を応援しました。



舟橋市長を先頭に、本丸御殿前を通過

## 心安らぐほたるの里に

川越ホテル愛護会主催(宮沢茂会長)・高階ほたるまつりが7月20日、砂自治会館で開催されました。昨年採取したホテルの卵を愛護会のメンバーで育成。成長した平家ボタル・源氏ボタル約500匹が特製ハウスの中に放されました。ハウス内ではホテルを手にすることができ、訪れた人たちは、ほのかな光に見入っていました。



特製ハウスは、大人も歩くことができる大ささ



中央が島居さん、右側が娘さん

## 青島3泊4日の旅

島居有代(58歳・木野目)

成田-青島(中国)の直行便が就航したので、高校からの友達と2人で、中国に留学している娘に、7か月ぶりに会いに行きました。

娘は大学で中国語の勉強中。1年間休学して青島の大学で半年間語学の勉強をし、残りの半年は気に入った都市で生活するというので、平成10年2月に家をたちました。愛用の自転車を持ち、途中大阪で友達に会い、その後下関まで行き、船で韓国に渡り、仁川(韓国)からまた船で青島まで。

青島はドイツの租借地だったところなので、今でも赤い屋根を持ったレンガ造りの建築物が残り、ドイツを感じさせます。

元気な姿で空港に出迎えてくれた娘と青島の迎賓館(今はホテルになっている)に泊まり、名所、旧跡を案内してもらいました。中国語も上達し、タクシーに乗るときも、食事をするときも、買い物をするときも、たいへん助かりました。

帰りには、ルームメートの金さん(韓国人)もいっしょに、私たちの姿が見えなくなるまで見送ってくれました。一回りも二回りも大きくなって、無事帰国することを願っています。

## イラストコーナー



小林淳子(16歳・南大塚)



ハイビスカス

フェルトペン画  
岩崎喜裕  
岩崎美喜代



あなたの周りには、たくさん仲間がいます。きょうは造形活動の仲間と花を描こうと集まりました。ヒマワリ・トルコキキョウ・ハイビスカス……それぞれ持ち寄って。家でひとり静かに描くとき、仲間といつしよに描くとき、どちらもあなたにとっては大切なのですね。夏休み、ことはどんなときを過ごすのでしょうか。

TV わが街川越 番組ガイド

テレビ埼玉 (38ch) 夏色輝く小江戸川越

8月21日(土)/午前10時20分～10時30分  
8月22日(日)/午後5時50分～6時00分

川越ケーブルテレビ (15ch)

8月22日(日)まで・夏色輝く小江戸川越 / 8月23日(月)から・川越の伝統行事シリーズ  
月・火曜日/午前9時45分～午後3時45分～午後8時00分～  
水・木曜日/午前9時45分～午後3時45分～  
金・土曜日/午前9時45分～午後3時45分～午後7時00分～  
日曜日 /午前9時45分～午後2時00分～午後7時00分～



編集日記

朝顔のつるが伸びてきました。昨年、友人からもらった花の種がこぼれ落ち、それが出てきたようです。つるが絡まるように長い棒を立て、花が咲くのを楽しみにしています▶暦の上では秋ですが、暑い日が続いています。夏バテには十分に注意してください。さて、「水の週間」は終わりましたが、いつでも水は貴重な財産です。「水の惑星」と呼ばれている地球。その水の約97パーセントは海水で、淡水は残りの3パーセントになります。そのうち、私たちが利用できるのは、河川、湖沼、地下水の一部。わずか0.8パーセントほどです。残りの大部分は北極や南極の氷だそうです。蛇口をひねれば、いつでも水は出るもの？ 水不足や災害時には、一滴の水も出なくなる場合もあります。「水は命の源」です。水を大切に、日ごろから節水を心がけたいもの。



夏色輝く小江戸川越

小江戸川越花火大会、川越百万灯夏まつり、鯨井の万作など、元気いっばいの市内の様子。姉妹都市・オッフェンバッハ市(ドイツ)と市内の子どもたちの、サッカーを通じた心の交流。躍動する夏の川越をご覧ください。



川越の伝統行事 シリーズ5

毎年9月15日に行われる「ほろ祭り」は、県指定無形民俗文化財。元服式の印象が強い古尾谷八幡神社(古谷本郷)の神事で、ホロと呼ばれるショイコを背負った児童が地区を歩いて回ります。  
●平成5年度制作・再放送

\*変更になることがあります。あらかじめご了承ください。

表紙写真

